



# PR 18-22-24

Raddrizzatrice profilatrice  
automatica con 4-5-6 alberi

Automatic straightening  
and profiling moulder  
with 4-5-6 spindles

Enderezadora perfiladora  
automática con 4-5-6 ejes



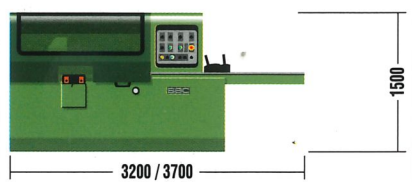
# PR 18-22-24

Raddrizzatrice profilatrice  
automatica con 4-5-6 alberi

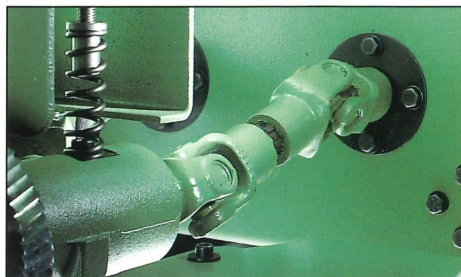
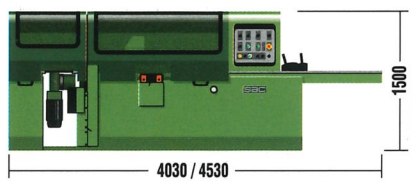
Automatic straightening  
and profiling moulder  
with 4-5-6 spindles

Enderezadora perfiladora  
automática con 4-5-6 ejes

**PR 22/4**  
**PR 22/5**



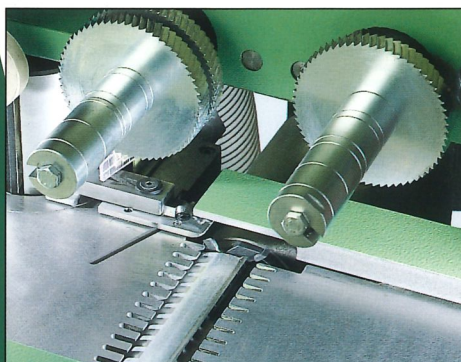
**PR 22/4+1**  
**PR 22/5+1**



Il traino del pezzo avviene mediante giunti cardanici, ruote di traino in acciaio dentate e cementate.

The feeding system consists in cardan joints and toothed driving wheels made of surface hardened steel.

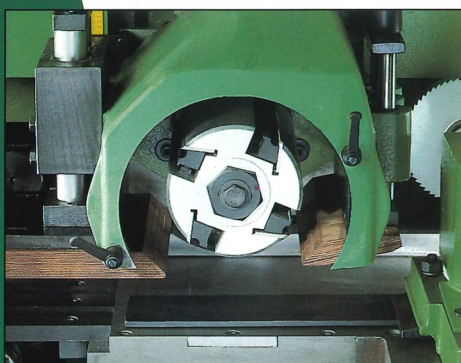
La avance de las piezas de madera se realiza mediante articulación cardánica y rodillos de tracción de acero dentados y cementados.



La fresa rasante (optional) montata sul gruppo pialla permette la raddrizzatura di pezzi lunghi, anche utilizzando sull'albero verticale destro una fresa a profilare.

The scribing (rebate) cutter (OPT), to be fitted on the planer head, is used to straighten long workpieces, eventually in combination with a profiling cutter fitted on the right vertical spindle.

La fresa enderezadora (OPT) montada sobre el grupo cepillo permite enderezar las piezas largas, utilizando también en el eje vertical derecho una fresa a perfilar.

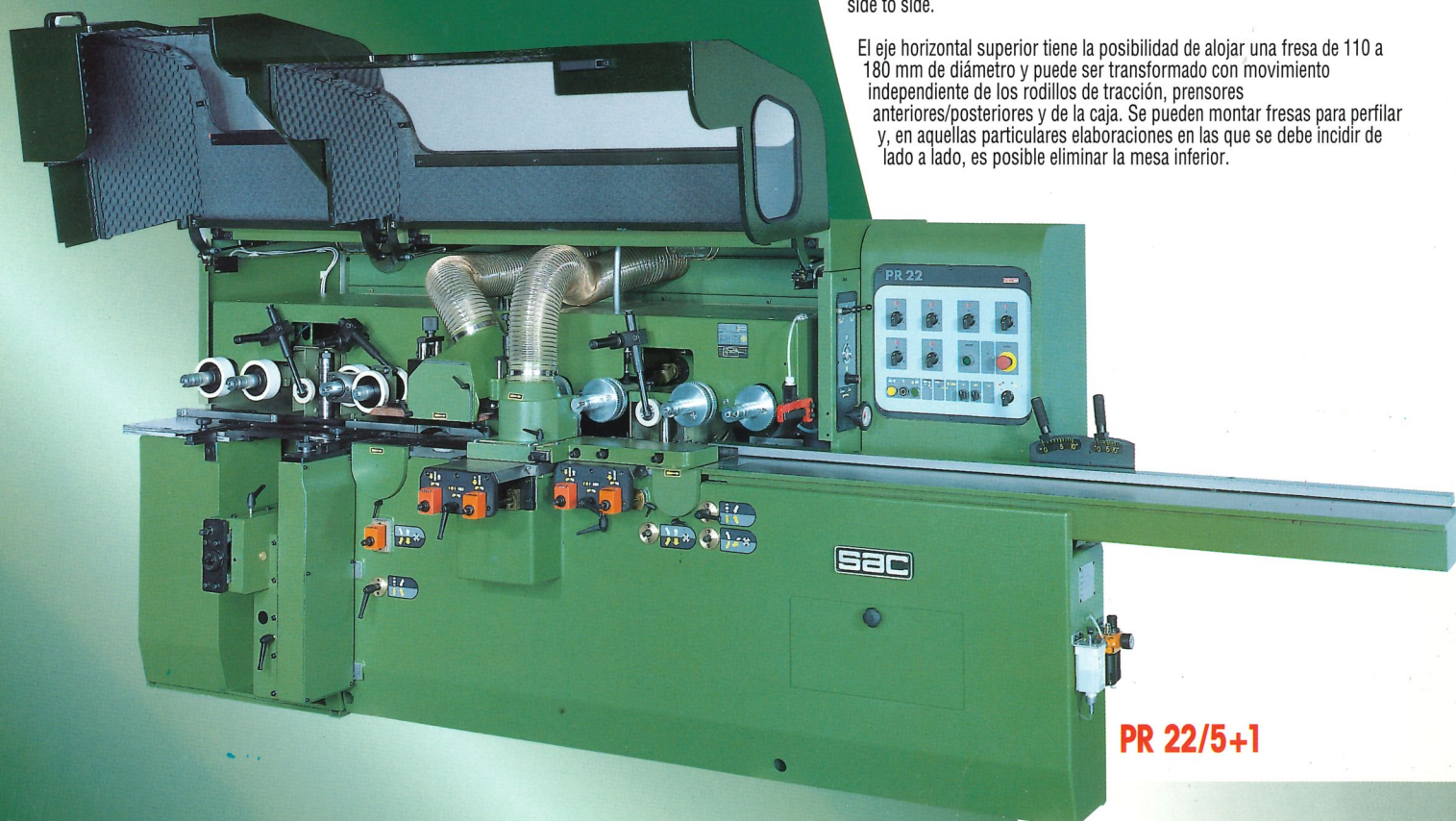


L'albero orizzontale superiore, ha la possibilità di alloggiare una fresa da 110 a 180 mm di Ø e può essere reso indipendente dai rulli di traino, pressori anteriori/posteriori e la cuffia. Si possono quindi montare frese in profilatura e in quelle particolari lavorazioni dove occorre sfondare sul piano è possibile eliminare il pianetto sottostante ed eseguire la lavorazione stessa.

It is possible to fit a moulding cutter with Ø comprised between 110 and 180 mm on the top horizontal spindle. When necessary, it can be made independent

from the feeding wheels, front and rear chip breakers and hood. It is also possible to fit a profiling cutter and to remove the work-table located beneath the spindle to carry out special works in which it is necessary to bore from side to side.

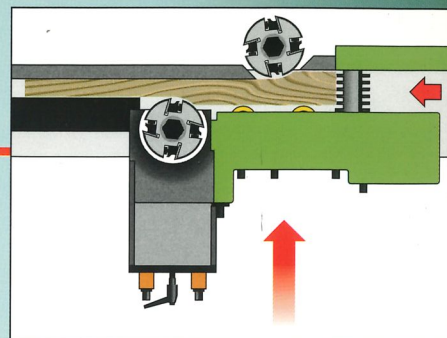
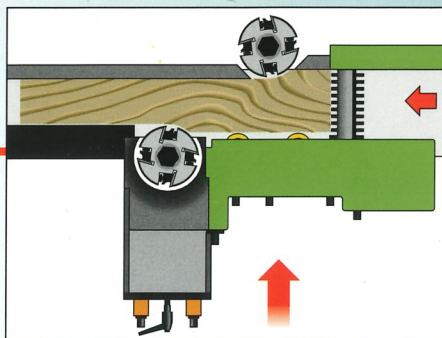
El eje horizontal superior tiene la posibilidad de alojar una fresa de 110 a 180 mm de diámetro y puede ser transformado con movimiento independiente de los rodillos de tracción, prensos anteriores/posteriores y de la caja. Se pueden montar frese para perfilar y, en aquellas particulares elaboraciones en las que se debe incidir de lado a lado, es posible eliminar la mesa inferior.



**PR 22/5+1**



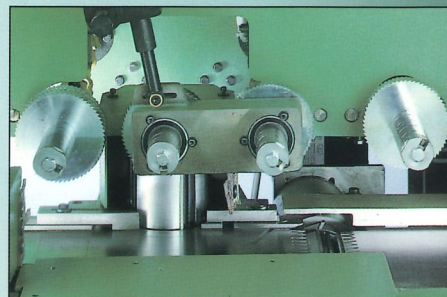
# ALLESTIMENTI SPECIALI SPECIAL EQUIPMENTS INSTALACIONES ESPECIALES



Albero mobile. In funzione delle differenti larghezze dei pezzi. (Ricerca automatica di larghezza)

Mobile spindle. Mobile according to workpiece width (Automatic width detection)

Eje móvil. Móvil en función de los distintos anchos de las piezas (Búsqueda automática del ancho)



Traino pezzi corti a tandem

Auxiliary feeding system for short pieces

Traccion de piezas cortas a tandem



Pompa di lubrificazione del piano

Work-table lubrication pump

Bomba de lubricacion de la mesa



Pressione pneumatica

Pneumatic chip breaking Unit

Presion neumatica



Variatore velocità avanzamento

Infeed speed variator (inverter)

Variador de velocidad de avance



Programmatore elettronico

Electronic programming device

Programador electronico



Visualizzatori di quota elettronici a led luminosi

Electronic quote readouts with led indicators

Visualizadores electronicos de medida con indicadores luminosos (leds)

**SAC**

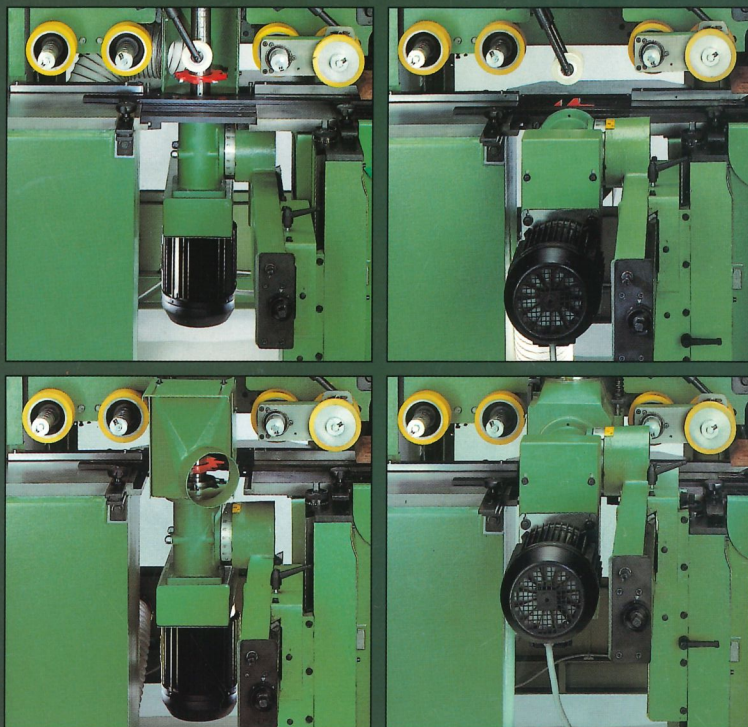


## ALBERO UNIVERSALE UNIVERSAL SPINDLE EJE UNIVERSAL

L'albero universale in dotazione sulla PR può essere utilizzato nelle 4 posizioni di lavoro e sullo stesso è possibile alloggiare frese con Ø minimo di 110 mm e massimo di 180 mm.  
A richiesta sono eseguibili particolari esecuzioni con l'uso di lame con Ø massimo di 250 mm.

The universal spindle available on the machine versions PR can be operated in the 4 below-described working positions. It can be equipped with cutters of diameter comprised between 110 and 180 mm (min./max.).  
On request, it is possible to carry out particular workings operating blades with a max. diameter of 250 mm.

El eje universal en dotación en la PR puede ser utilizado en las cuatro posiciones de trabajo y sobre el mismo es posible alojar fresas con un diámetro mínimo de 110 mm y uno máximo de 180 mm.  
A pedido se pueden realizar ejecuciones particulares con el uso de cuchillas, con un diámetro máximo de 250 mm.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	CARACTERISTICAS	PR18	PR 22	PR 24
Larghezza massima di lavoro	Max. working width	Ancho máximo de trabajo	180 mm	220 mm	240 mm
Larghezza minima di lavoro	Minimal working width	Ancho mínimo de trabajo	25 mm	25 mm	25 mm
Altezza massima di lavoro	Max. working height	Altura máxima de trabajo	120 mm	120 mm	120 mm
Altezza minima di lavoro	Minimal working height	Altura mínima de trabajo	7 mm	7 mm	7 mm
Velocità di avanzamento, mt/1'	Feeding speed, m/min.	Velocidad de avance, m/min.	7-14	7-14	7-14
Diametro alberi	Spindles diameter	Diámetro de los ejes	40 mm	40 mm	40 mm
Regolazione assiale degli alberi verticali rispetto al piano di lavoro	Axial vertical spindles adjustment stroke from working table	Regulación axial de los ejes verticales respecto a la mesa de trabajo	25 mm	25 mm	25 mm
Regolazione assiale dell'albero orizzontale superiore rispetto alla guida di destra	Axial adjustment of top horizontal spindle from right-hand fence	Regulación axial del eje horizontal superior respecto a la guía de la derecha	20 mm	20 mm	20 mm
Diametro minimo-max utensili alberi verticali	Moulding cutter on vertical spindles, min./max. Ø	Ø mín-máx herramientas ejes verticales	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm
Diametro minimo-max utensili albero orizzontale superiore	Moulding cutter on top horizontal spindle, min./max. Ø	Ø mín-máx herramientas eje horizontal superior	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm
Velocità di rotazione alberi, g/1'	Spindles rotation speed, RPM	Velocidad de rotación ejes, RPM	6000	6000	6000
Potenza motore albero pialla, HP	Planer motor power, HP	Potencia motor eje cepillo, HP	4	5.5	7.5
Potenza motore albero toupie dx, HP	Right moulding spindle motor power, HP	Potencia motor eje tupi derecha, HP	4	5.5	5.5
Potenza motore albero toupie sx, HP	Left moulding spindle motor power, HP	Potencia motor eje tupi izquierda, HP	5.5	5.5	5.5
Potenza motore albero orizzontale superiore, HP	Top horizontal spindle motor power, HP	Potencia motor eje tupi horizontal superior, HP	5.5	5.5	7.5
Potenza motore avanzamento, HP	Feeding motor power, HP	Potencia motor de avance, HP	1.3 - 1.7	1.3 - 1.7	2.5 - 3
Potenza motore sollevamento, HP	Top beam raise and fall motor power, HP	Potencia motor de elevación, HP	0.5	0.5	0.5
Diametro rulli avanzamento	Driving wheels diameter	Ø rodillos de avance	130 mm	130 mm	130 mm
Lunghezza piano di entrata	Infeed table length	Longitud de la mesa de entrada	2000 mm	2000 mm	2000 mm
Diametro bocche aspirazione (n°4)	N°4 suction hood outlets Ø	Ø bocas de aspiración (N°4)	140 mm	140 mm	140 mm

### RUMOROSITÀ - NOISE LEVEL - NIVEL DE RUIDO

A vuoto	Idle	Sin piezas	72 db
In lavorazione	With stock	En funcionamiento	84 db

### POLVEROSITÀ - DUST EMISSION - EMISION DE POLVO

Operatore in entrata pezzi	Operator position: pieces infeed	Operador a la entrada de las piezas	1.1 mg/m³
Operatore in uscita pezzi	Operator position: pieces outfeed	Operador a la salida de la piezas	0.5 mg/m³
Misure effettuate secondo le normative europee.	Measured according to European norms requirements.	Medidas efectuadas según las normas europeas.	

**SAC**

SUERI ALFREDO s.p.a. Costruzioni Macchine per Legno  
Via Carpi Ravarino, 115  
41010 Limidi di Solera - (MO) - Italy  
Tel. 059/561750 - Fax 059/565052